

21 Radical

COTIDIAN INDEPENDENT • SIBIU

Anul III,
(CCIL)
Nr. 470
Miercuri,
7
octombrie
1992
5 lei

Reconcilieri și coaliții

Certuri între oameni au fost întotdeauna, și între grupuri de oameni și între clanuri. Dar mai ales între partide, care, prin „firea” lor vor puterea în stat. S-au certat și s-au împăcat, adesea, ținând cont de conjuncturi — interne și internaționale. Până când și pe vremea lui Pericle — cea mai înaltă democrație pe care a cunoscut-o omenirea — existau disensiuni și coaliții. Pericle a fost însă ales de popor în fruntea cetății, pentru că reprezenta echilibrul între contradicții (O paranteză, revela-toare pentru ceea ce va urma: Oligarhul Alcibiade, încercând să intre la Pericle a fost oprit, spunându-i-se că acesta nu-l poate primi deoarece se gîndește cum să dea socoteală poporului. Orgoliosul Alcibiade a ripostat: „Spune-i să se gîndească mai bine cum să nu dea socoteală poporului”. Pericle nu l-a primit).

N-am făcut această paranteză decît pentru a susține cele de la început și cele ce urmează. „Firea” lui Pericle era aceea a poporului său. Alcibiade îi propunea ceva ce nu era în firea lui Pericle, adică, să nu dea seama celor ce l-au ales. Firește, Pericle n-a acceptat.

Și-acum, să trecem la oile noastre. Lui Iliescu i s-a cerut de nenumărate ori ca să dea sama asupra celor ce a făcut după evenimentele din decembrie 1989. Dar el a preferat — precum este el și la sfatul unor alcibi-aji — să facă în așa fel încît să nu dea sama nimă-nui. Aici apare o problemă fundamentală: Iliescu nu va da samă pentru că asta nu-i în firea sa — așa cum nu era în firea comunismului. Dar ce este în firea d-lui Iliescu și a partidului său? Simplu: comunismul! Ca atare, rememorînd: în decembrie 1989 Iliescu vorbea despre „comunismul cu față umană”; în ianuarie despre „secoatarea în ilegalitate a partidului comunist” — dar, două zile mai tîrziu, l-a legiferat; apoi, despre reconciliere națională, ca mai tîrziu, în iunie, să cheme mine-rii; despre drepturile naționalităților, pentru a crea di-versiunea de la Tg. Mureș; despre privatizare, ca să a-menințe țărani cu venirea moșierilor; despre ungurii cotorpitori etc. ...

Deci, unde-i reconcilierea d-lui Iliescu? Dată acum pe față. Dl. Iliescu a avut concilii (adunări, desigur, secrete) cu cei cu care nu avea nimic de reconciliat, fiind înțeleși dinainte. Adică: PSM — Verdeț, mare demnitar și prim-ministru în epoca Ceaușescu; C.V. Tudor — cîntă-reț și pupător de dosuri, tot în epoca de aur, cu ...

Reconciliere înseamnă altceva decît reluarea unor relații puțin amortește într-o anume perioadă. Pentru par-tidul lui Iliescu nu există reconciliere, numai alianțe, ușor deteriorate de morții din decembrie 1989. Ei — Iliescu și Verdeț — sînt aceiași, asociați, tovarăși. Nu vă faceți iluzii. Sub cuvinte-firme se ascund aceiași in-divizi, foști deținători ai puterii — actuali deținători ai puterii — prezumtivi deținători ai puterii.

Reconcilierea lui Iliescu înseamnă coaliție cu partidele — tot comuniste, de extrema stîngă și de extrema dreap-tă — PSM și PRM + alte pleve comunist-naționaliste. A.U.T.

Traian SUCIU

Voluntarii Asociației Pro-Democrația

Se pot prezenta zilnic, între orele 9—12, la redacția ziarului nostru pentru a ridica documentele necesare observării turului al doilea al alegerilor prezidențiale. Se fac noi acreditări.

Coordonator județean MARIUS GHEORGHIU

În exclusivitate

„Cred că acești pași sînt necesari”

— interviu cu excelența sa COEN F. STORK, ambasado-rul Olandei la București —

Aflat la Sibiu, cu ocazia deschiderii festive a anului universitar, ambasadorul O-landei a avut amabilitatea să răspundă la întrebările noas-tre.

— Sinteți unul dintre di-plomații care se află de des-tul de mult timp în România, cunoscînd situația din țara noastră în mod direct, încă înainte de căderea regimului Ceaușescu. Cum apreciați dv. evoluția climatului social-po-litic de la noi?

— Mă aflu în România în-că din ianuarie 1988. După cîte am observat, este vorba despre o evoluție gradată în-spre bine și cred că recente alegeri, indiferent de rezulta-tul lor sînt un pas important în procesul de democratizare, care va duce România la un nivel mai bun de cultură și conștiință politică.

— Mulți români nu sînt mulțumiți de rezultatul ale-gerilor și afirmă că neo- sau criptocomuniștii se află în continuare, în mod oficial la putere. Care este părerea dv. în acest sens?

— Nu știu ce să spun. Cred că, pentru o țară a cărei so-cietate s-a găsit în cea mai tragică situație dintre toate țările est-europene, progresul este destul de bun. Desigur, știu că o mulțime de oameni sînt nefericiți și se simt frus-trăți, deoarece se așteptau la alte rezultate, dar, repet, cred că acești pași sînt necesari, trebuie să treceți prin această perioadă de confuzie. Ori-cum, coloratura noului parla-ment este mult mai echilibra-tă, ceea ce este un lucru foar-te bun. Nu va urma o perlo-oadă ușoară, pentru că va fi dificil să se formeze un gu-

vern stabil, dar dacă rezul-tatul alegerilor va fi confir-mat, este absolut clar că va urma o perioadă grea, cu mul-te variante de posibile coali-ții, lucru care în esența lui nu e rău. Noi, în Olanda, tră-im cu guverne de coaliție de la sfîrșitul celui de al doilea război mondial încoace și le-am avut chiar și înainte de război, și ne-am obișnuit cu acest lucru. Formarea unui guvern de coaliție durează mult timp, uneori pînă la trei luni. Sînt sigur că aici (în România — n.a.) formarea noului guvern va lua mai mult timp decît formarea ce-lor două guverne anterioare.

— Vă aflați pentru prima dată într-o vizită oficială la Sibiu. Care sînt părerile dum-neavoastră, oficiale, despre Sibiu?

— Nu pot să-mi despart o-piniile oficiale de cele perso-

(Continuare în pag. a III-a)

Marius GHEORGHIU

Royal Dramatic Theatre — Suedic

Într-o atmosferă deloc nord-ică a avut loc, vineri seara, conferința de presă a repre-zentanților Teatrului Regal din Suedia cu ziariștii sibieni. Fiind vorba despre un „ex-periment de protecție socială”, prin care se încearcă inițierea întru Shakespeare, la palere de vîrstă diferite, întrebările adresate actorilor și, în spe-cial, regizoarei Donya Feuer, au fost fericit modelate și hărăzite cu răspunsuri des-prinse, parcă, dintr-un eseu despre teatru. Experimentul trupei suedeze a fost prezen-tat de d-na Donya Feuer: „Noi explorăm. Spectacolul nu este un cuvînt potrivit... este ceva la care stai și te uști. Experimentul este mai mult decît se înțelege prin mai mult decît munca, prin pro-gres. Așa descoperi noi lu-cruri în spațiul scenic, așa cum noi descoperim noi lu-cruri în relația noastră cu Shakespeare”.

În funcție de textele selec-tate (dacă se poate spune a-șa), trupa suedeză își mode-lează discursul prin actori profesioniști, precum Anita

(Continuare în pag. a III-a)

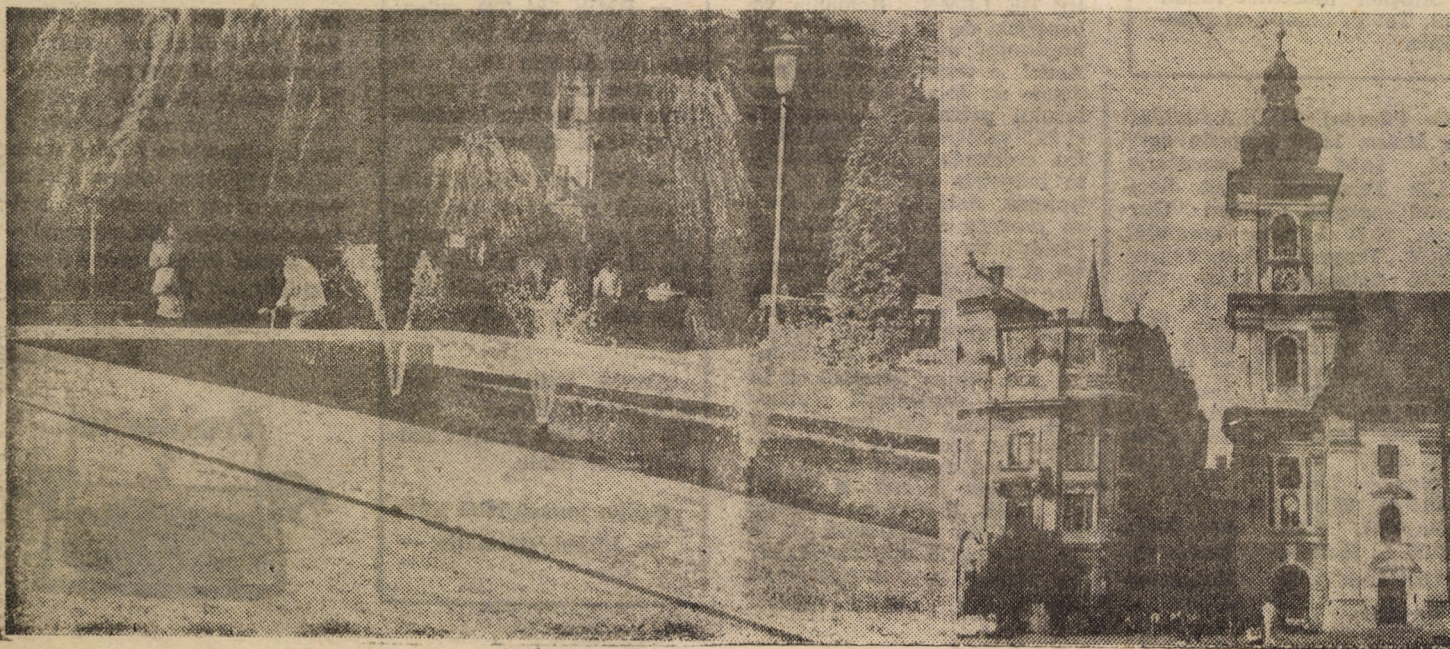
Andrei ILENI



E clar, e toamnă. O spune calendarul, o spun frunzele rămase fără domiciliu, cu pe-lori famelice, ploile și bru-mele. Dincolo de amarul zi-lelor de azi, secetoase la chi-mir, artăgoase politic, speran-ța noastră, a celor care sîntem părinții care, fără vrere, am trăit viața pașilor înapoi, ră-mîne în copiii noștri. Printre ei, studenții burgului nostru acum, în ceas autumnal, au e-dus muguri pe ram, renăs-cînd nădejdi, dînd sens re-voitei că nu sîntem neamul mămăligii și al veșnicei în-țirzieri, pînă la alegere făcută, de a învăța aici, la Sibiu, o floare la mormîntu Jancului.

3 700 de studenți, 3 700 da-mînțoi, 3 700 de viitori schim-bători ai soartei noastre.

Fiți bineveniți în cetate noastră, în care au călcat Eminescu, Slavici, Coșbuc, Blaga, Radu Stanca, înflorî de frumusețea acestor stră-și de onestitatea oamenilor.



La monumentul unui academician...

Era în toamna lui 1881. ASTRA decisese prin vot unanim ca Adunarea ei generală să ia parte, „in corpore” la solemnitatea dezvelirii monumentului marelui bărbat Alexandru Papiu Ilarian. I se interzice lui Barițiu de către autorități ca „Adunarea” să ia parte la solemnitate. Barițiu va răspunde: „Dacă „Adunarea” nu poate, oamenii le va fi permis a merge la biserică și a se ruga pentru sufletele repausaților frați și surori”. Adunarea fusese prezidată de academicianul Timotei Cipariu, care a vorbit cu multă simțire despre dispariția lui Papiu Ilarian și-a arătat că: „A fost un talent

rar și un tezaur de cunoștințe vaste”, după care „Adunarea” s-a împrăștiat, ca să se regăsească la Biserica dintre brazi, la mormintul lui Al. Papiu Ilarian. Au fost prezenți și academicienii George Sion, Vicențiu Babeș, George Barițiu, Alexandru Roman, Timotei Cipariu — lipsea academicianul Iosif Hodoș (tre-cuse în nemurire la 9 decembrie 1880) cel care, alături de Barițiu, fusese sufletul realizării monumentului, din în-sărcinarea Academiei Române. Monumentul a fost adus din Prusia renană de la Kreuznach (sculptor Carol Cauner).

Alexandru Papiu Ilarian a



foșt un mare suflet al revoluției de la 1848. Născut la 9 octombrie 1827, în satul Bezded — Sălaj, după studii la Tg. Mureș, Blaj, Cluj, Viena și Padova ajunge profesor la Academia Mihăileană de la Iași, membru al Curții de Casație și apoi ministru al justiției. Din 1868, membru al Academiei Române, publică **Istoria Românilor din Dacia Superioară** (trei volume); **Tezaur de monumente istorice pentru România** (trei volume). Se ocupă de valorificarea lucrărilor lui Dimitrie Cantemir, Gheorghe Șincai și Ion Budai Deleanu. Publică numeroase articole în ziarele vremii. În 1874 se îmbolnăvește grav. Vărul său Iosif Hodoș îl însoțește la Viena pentru tratament, dar, fără rezultat. De aici este mutat la Sibiu. La 13 octombrie 1875 sosește în gară, unde e așteptat de Iacob Bologa, Dr. Ioan Moga, Visarion Roman. Tratamentul aplicat aici, duce la ameliorarea bolii.

Se stinge la 23 octombrie 1877. În mormintarea a avut loc la 27 octombrie. Convoiul urmat de mii de poporeni din Sibiu și împrejurimi dădea aspectul de funeralii ale unui erou. După car urma numeroasa familie Hodoș cu mitropolitul Miron Romanul și vicarul Nicolae Popea. Era prezent și comitele Sibiului Fr. Wächter, fanfara și corul seminarial, delegați de la Blaj, Cluj, București, Iași, Viena, Budapesta. La căpățiul mormintului, academicianul Vicențiu Babeș a evocat, în cuvinte mari, viața și zbu-ciumul patriotic al lui Al. Papiu Ilarian.

De curînd, la Muzeul din Dumbrava Sibiului a fost adusă o bisericuță din lemn din satul Bezded — Sălaj, satul lui Al. Papiu Ilarian.

Ca o chemare la rugă, clopotul din Dumbrava Sibiului ne îndeamnă mereu să ne aducem aminte de acești mari oameni ai neamului.

Sibieni, veniți să punem o luminare în memoria acestui mare bărbat. **Primo CESARI**

Pași prin lumea copiilor

În campania electorală recent încheiată, forțele de stînga băteau monedă pe ne-realizările din orașele în care primarii aparțineau forțelor democratice! Dl. Emil Constantinescu a reușit să explice care e situația de facto. În Sibiu adevărul este lesne vizibil. Un singur exemplu ni se pare grăitor. Vă amintiți, probabil, multiplele semnale de alarmă pe care le lansam înaintea alegerilor locale din februarie cu privire la locurile de joacă pentru copii? Atunci nu s-a făcut nimic. A trebuit să vină alegerile și o nouă echipă administrativă la cîrma orașului, oameni suflători care au dat altă înfățișare locului din parcul „Sub arini”. Imi amintesc întrebarea unui puști uimit de această schimbare: „De acum la leagăne se intră cu bilet?”. Nu e vorba de un bilet care costă bani, ci de acel gram de bun simț. Cuvintele sînt prea sărace cînd trebuie să redăm bucuria pe care au simțit-o copiii azi-vară la leagănele din parc.

Dar a venit toamna cu griji și nevoi pentru părinți. Manualele, rechizitele școlare, hăinuțele, încălțămîntea pentru copii — toate sînt scumpe. Felia de pîne cu unt și dulceață pentru recreație este un vis greu de realizat. Taxa la grădinițe (între 100—150 lei/zi — să mai adăugăm că

acele reduceri pentru salarii ce nu depășesc 47 000 lei la ambii părinți nu se mai acordă la unele grădinițe, datorită ridicării subvențiilor împreună cu plata rechizitelor, acoperă o bună parte din salariu. Așa că pentru cadori la copii, părinților nu le mai rămîne nimic. Să notăm că o prăjitură „Savarină” costă 50 lei, un „Tort de fructe” — 60 lei, iar ceea ce pînă nu demult numeam „ciocolată cu un leu” astăzi costă 33 lei! Guma de mestecat „Turbo” din cofetării e tare, pentru că nu s-a vîndut la timp. Cîți copii își pot permite luxul să o mestece? În timp ce guvernării rumegă... pentru a-și asigura un loc cald, pentru orice eventualitate!

În acest context, orice efort al comerciantului care oferă un lucru util și ieftin pentru copii, este lăudabil! Avem pentru azi un singur exemplu care valorează, cum se spune, cît zece. La magazinul de confecții de pe B-dul Mihai Viteazul, se pot cumpăra căciulițe (pentru copii de cca 2 ani) la prețul de 3 lei și 15 bani bucata. Greu de crezut, dar adevărat. Vorba reclamei: dacă vrei cu adevărat, poți. Cei de la magazinul amintit merită mulțumirile tuturor mamelor. Un exemplu care trebuie urmat!

Gabriela BALAN

DIALOG CU CITITORII

• **Daniel Bențan.** Vă mulțumim pentru bunele aprecieri adresate ziarului nostru și sperăm ca ele să fie sincere. Vă spun „sperăm” întrucît experiența de viață ne-a demonstrat, adesea, că laudele nu miros a bine. De altfel, eu țin ca toate zările să aibă o bună ținută, documentară și ideatică, bazată pe profesionalism, și nu pe „căutarea de hemoroizi”.

• **Ioan Berghia.** Nu sînteți de acord cu colegul Ion Ungureanu, care consideră năravul renumirii unor localități ca fiind comunist. Păi așa a și fost dacă n-au fost întrebări oamenii, căci puternici ai zilei, cu știință de carte pînă la genunchiul broastei, în loc să vadă de problemele sociale adevărate, botezau furibund, de la finii pînă la așezări. Se credeau și feciorelnici de auz și buni patrioți, dar tocmai asta nu erau, neavînd cunoștințele lingvistice și istorice necesare. Au scos istoricii din cărți numele Tîrgului de Floci pe motiv de pudoare? Nu. Dați exemplu de justificată atitudine schimbarea numelui localității Beșimbac în Olteț, ca fiind o deșteaptă evitare a reproducerii unui zgomot fiziologic. În realitate e vorba de o rădăcină de origine pecenegă, cum are și Beșineul din Munții Cibin. Orașul Dr. Petru Groza are de fapt denumirea de Ștei, după cum Brașovul e scris pe certificatul meu de naștere Orașul Stalin și cred că nu mai e cazul să vă spun cine le-a botezat așa, cînd aveau străvechi nume românești. În Dobrogea am fost dascăl într-o localitate în care au trăit, pe rînd și compact, turci, cerchezi, bulgari și acum aromâni, și numele prim, turcesc, n-a fost schimbat, respectîndu-se primul toponimic al întemeietorilor. Mai spuneți în niște „versuri” fade că „unii, nu e uimire / nu fac deosebire / între unele silabe”. Silabele nu au nici un înțeles și nu reprezintă o unitate semantică. Eu, personal — nu discut despre calculatoare, fiindcă „nu mă pricep”. Faceți și dumneavoastră la fel.

M. ȘTEFAN



TRANZIȚIE

După primul tur de scrutin nea Ion mărșăluiește (din greșală în greșală), spre victoria finală, sub deviza „Tot înainte, tovarășii!”

Stolojan așteaptă, impasibil, să predea altora ștafeta pentru a-și continua programul de reforme.

Sîntem în plină perioadă de tranziție. Tranziție care: **Trecînd prin liberalizări, Prin indexări, stabilizări...** Se va sfîrși și ea taman **Cînd mor toți proștii**

Iuț Brucan.
Un Alegător

Retrovizor

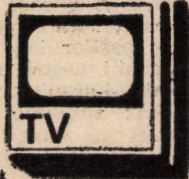
• **FOLCLORICĂ.** Deținuții penitenciarului din Gherla, după reprezentarea unei piese de teatru, pregătesc acum un program de colinde. Se speră că nu vor fi lăsați să le prezinte pe la casele oamenilor. • **VINE FRIGUL.** Alte pregătiri se fac pe B-dul „Victoria socialismului” din Capitală unde, în blocurile neterminate, vagabonzii au început să-și adune combustibil. O firmă mixtă, feroezo-katan-gheză, a trecut la producția de serie a cailor umpluți cu

paie, aidoma celor în care dormea Gavroche. • **STRAJĂ LA PĂLĂRIE.** Legea privilegiilor parlamentarilor care, după încheierea mandatului rămîn pe liber, ar costa bugetul statului 200 milioane de lei. Sună și asta a colindă: „Ne dați, sau nu ne dați?”. • **TURISTICĂ.** Pe întregul sezon estival, pe Litoral, au petrecut vacanța 1,2 milioane de turiști, cu 25 la sută mai mulți decît anul trecut. Mușchii salvamariștilor au crescut cu un sfert. De cei ai salvamontiştilor nu se știe nimic. • **GENEZA.** Exportul românesc însumează, pe primele 8 luni, 2 581,1 milioane de dolari, fiind cu 24,1 la sută mai mare decît în perioada corespunzătoare a anului trecut. Nădă-duim că nu e vorba de opere de artă și de modele pentru nuduri fără pictori în față. • **FRECȚII LA PICIOARE DE LEMN.** România va beneficia de două acorduri de împrumut din partea BERD. Astfel, e vorba de 70 de milioane de dolari destinați sectorului privat al agriculturii și 24,5 milioane de dolari pentru creșterea productivității în industria extractivă a petrolului. Asta să nu ne facă să credem că F.C. (Petrolul) Ploiești va câștiga campionatul și nici că ritmul de creștere a acordării titlurilor de proprietate va crește. • **AN NOU UNIVERSITAR.** Recto-rul Institutului de Arhitectură „Ion Mincu” declară că în căminele studențești „furturile, jafurile din camere au ajuns să constituie o problemă gravă (pentru noi)”. Rîmarii stau la colț. • **PIINE ȘI SARE.** Prețul de achiziție la grîul de panificație, de la 23 septembrie este de 40 lei/kg. Ghicîți la cine ajunge u-lumul. **Stefan MIHAI**

Calendar creștin

Intru-această lună în șapte zile praznicul Sfinților Mari Mucenici Sergheie și Văch, a Sfinților Mucenici Iulian Presbiterul și Chesarie Diaconul. Tot în această zi praz-nicul Sfinților Mucenici Polihronie.

PROGRAM



Miercuri, 7 octombrie 1992

7,00 Programul Televiziunii Naționale din Republica Moldova. 10,00 Actualități • Me-teo. 10,20 Calendarul zilei. 10,30 Film serial: „Marc și Sophie”. (13). 11,25 Super Channel. 12,10 Ora de mu-zică. 13,00 Vîrsta a treia. 13,30 Cu frunte plecată ca-n-tr-un templu, (Evocare Va-

sile Pârvan). 14,00 Actualități • Meteo. 14,20 Magazin agri-col. 14,50 Preuniversitaria. 15,30 Teleșcoală. 16,00 Reci-talul sopranei Carmen Gur-ban. 16,20 Lumea sportului. 16,50 Tragerea Pronoexpres. 17,00 Actualități. 17,05 Cul-tura în lume. 17,30 15. 16. 17. 18. 18,00 Reflector. 18,30 Agendă muzicală. 19,00 Stu-dioul economic. 19,30 Desene animate. 20,00 Actualități. 20,35 Sport. 20,45 Film serial: „Mama Lucia”. (Italia, 1988). (I). 21,40 Dosarele istoriei: Praga — 1968, (II). 22,10 Pro musica. 22,35 Universul eu-noașterii. 23,20 Actualități. 23,35 Moment coregrafic. 24,00 Închiderea programu-lui.

„Cred că acești pași sînt necesari”

(Urmare din pag. I)

nale, așa că sînt fericit că am cunoscut Sibiul din primele momente ale sosirii mele în România, înainte de Revoluție, astfel încît am foarte mulți prieteni aici, cu care sînt bucuros să mă întîlnesc. Astăzi, această vizită oficială vine să-mi reconfirme faptul că Sibiul este o provincie deosebit de bogată, atît din punct de vedere cultural cît și economic și doresc o intensificare a relațiilor între diferite instituții din Olanda și instituții din Sibiu — atît din oraș cît și din județ.

— Este vreun domeniu al relațiilor bilaterale în care Olanda să fie interesată în mod special?

— Există un tratat bilate-

ral de asistență și cooperare între Olanda și România, iar accentele principale ale acestuia se pun pe agricultură, ceea ce este firesc pentru Olanda și important pentru Sibiu; un alt subiect este managementul. De asemenea, mai cuprindem în programul nostru — și cred că sîntem, practic, singura dintre țările occidentale care specificăm atît de clar acest lucru — un paragraf referitor la drepturile omului, ceea ce nu înseamnă că urmărim doar violările acestor drepturi, ci mai ales dăm asistență României în eforturile ei, de a ridica gradul de conștientizare al acestui concept. Ajutăm în acest sens bibliotecile, institutele de cercetare teoretică, alte institute și chiar ministere. De

asemenea, sprijinim organizațiile nonguvernamentale, care lucrează în domeniul drepturilor omului și sperăm să obținem rezultate. Personal sînt foarte interesat (pentru că sînt și propriul meu atașat cultural al ambasadei) să lucrez cît pot de mult în domeniul cooperării culturale, deoarece cred că legăturile între țările din estul și vestul Europei se pot realiza mult mai repede prin cultură decît prin alte modalități. Este nevoie de multă înțelegere pentru stabilirea unor relații solide și vrem să continuăm pe această cale. Repet, deci, că indiferent de rezultatul alegerilor, nu vom abandona interesele noastre pentru România.

— Vă mulțumim.

Royal Dramatic Theatre—Suedia

(Urmare din pag. I)

Björk, Andres Ekborg, Jan-Olof Strandberg, dar și prin recitări — înțelegese tot ca discurs teatral —, unor elevi între 11 și 18 ani, „de la care te poți aștepta la orice, în sensul bun”.

Conferința de presă a fost, de fapt, o reîntîlnire cu Shakespeare. Mimica, dar și pertinenta regizoarei ne-au demonstrat că între tăcere și gestul sonor (teatral) se află experimentul asupra textelor dramatice: „Tăcerea este un mod de a reflecta și de a înțelege”, spune d-na Donya

Feuer, ușor prinsă în spațiul latin al întrebărilor și deloc surprinsă de nuanțele propuse. De fapt, conferința de presă a fost încă un experiment, îndreptat înspre starea de reflecție a celor prezenți.

Și pentru înțelegerea „punctii” propuse în dialogul nostru, să mai amintim că atît Teatrul sibian, cît și Teatrul suedez s-au înființat în același an, 1788, trecut, de acum, înspre memoria replicilor. Pentru că așa cum spunea un actor suedez, „există replici care cer un minut-două de tăcere”...

Concurs de proză scurtă

Simbătă, 3 octombrie a.e. în foaierul Teatrului Național din Cluj, în prezența mai multor critici de artă și scriitori, au fost premiate cele mai bune lucrări din cadrul concursului de proză scurtă, organizat de S.G. DELTA PRESS S.R.L. și sponsorizat de Banca Română. Vîrsta participanților la acest concurs dovedește că tinerii nu s-au îndepărtat de creația literară. **Premianți:** I. Petre Barbu (București) — 30 000 lei; II. Cristian Băicuș (București) — 20 000 lei; III. Cristina Gorgos, cunoscută sibielenilor din perioada cînd a fost la pupitrul Teatrului din Sibiu (București) — 10 000 lei. **Mențiuni:** Diana Filip (Tîrgoviște) — 5 000 lei și Andreea Aioanei — 5 000 lei. (C. P.)

OPINII

IEȘIREA DIN INFERN

De atîtea ani supuși, ținuți în viață doar pentru a munci pe moșia „statului — fără chip, fără identitate, lacom și îngîmfat”, românii, acest popor înșelat, jignit, batjocorit atît de activiști de frunte ai comunismului — „crema marxist-leninistă” — din filiera stalinisto-ceaușistă, cît și de noile slugi ale unuia ce se pretinde „despot luminat” — izolat în peștera Cotrocenilor — nu poate să-și regîndească, nu vrea să-și regăsească adevăratele valori, ființa națională, demnitatea, libertatea și mai ales speranța, speranța schimbării care, atunci, în 1989 ne-a făcut să înfăptuim ceea ce doar visasem.

Împreună am cerut atunci ruperea de comunism, libertate, democrație. Și iată că acum, după aproape 3 ani de la cele întîmplate, lupta trebuie să continue în noi înșine, în interiorul fiecăruia, acolo unde renașterea poate aduce cu sine schimbarea.

Acum, cînd, întorși acasă, după exilul interior impus de servitorii dictaturii comuniste, vrem să reconstruim legă-

turile noastre cu credința, cu adevărul, cu dreptatea, cu libertatea, simțim cum deasupra noastră mai plutesc „fantomе roșii” care, încă privilegiate, înveninează aerul, pîrjolesc sufletele și mințile celor slabi.

Nu mai vrem ca ceea ce am construit împreună să fie dărîmat de vreun alt „tovarăș” de-al „tovarășului genial”, nu mai vrem ca ceea ce am suferit împreună să se mai repete vreodată, nu mai vrem ca ceea ce visăm să nu putem înfăptui, nu mai vrem ca minciuna să domnească în locul adevărului și, mai ales, nu mai vrem ca legea să nu fie respectată de către toți românii.

Îeșirea din infernul acesta al mizeriei, al fricii, al haosului, nu se poate face decît prin noi, prin dorința noastră de a reuși, prin încrederea în necesitatea împlinirii schimbării, prin faptele noastre în sprijinul transformării acestei țări într-o țară a libertății, bogată, demnă, cunoscută și respectată de celelalte țări.

Adrian DANCU

Ignoranță sau neputință?

Rezultatele alegerilor de la 27 septembrie au demonstrat, pentru a doua oară în decurs de numai doi ani și jumătate, că sîntem un popor de vegetarieni (pe românește de țărani). Tot Occidentul, și nu numai, a rămas consternat de faptul că românii nu sînt capabili să se desprindă din întunericul în care au fost ținuți cîteva decenii bune. S-a demonstrat, pentru a nu știu cîtă oară, că Ardealul-i mîntea. Sărăcii au votat tot sărăcia. Frica de schimbare i-a copleșit și depășit în același timp, iar cei de vîrstă a treia, care vreme de 50 de ani au aplaudat de li s-au tocit palmele, nu mai au nici o scuză acceptînd aceeași soartă propriilor copii. Capul plecat sabia nu-l taie dar... Marea majoritate a emigrației care trăiește în lumea liberă a votat cu partidele democratice și Emil Constantinescu, cu toate că victoria conservatorilor le oferă șanse mult mai mari de a primi azil politic.

Ce se va alege de nenorocita noastră țară? Singurul lucru la care se gîndesc acum cei mai mulți tineri este să

plece, oriunde, oricum și în orice condiții. Oare nimănui nu-i dă de gîndit faptul că Venezuela va accepta anual 10 000 de specialiști români, în special sub 45 de ani? Și relele încep să se arate. Semnalele transmise de americani fiind ignorate, Congresul S.U.A. a aminat acordarea clauzei păgubind bugetul statului român și așa secătuit de cîteva sute de milioane dolari. Comunitatea Europeană se distanțează de noi, iar investiții străine își caută colaboratori prin alte părți. Și toate acestea din cauza unor care se încăpățînează în a nu renunța la putere, mîinzînd pe cartea neputinței celor mulți de a se trezi, pedaliînd pe declarații patriotarde și naționaliste, prelungind agonia unui întreg popor. Buba trebuie să crape și va crăpa. Cu cît mai repede cu atît mai bine.

Dar pînă atunci, mai avem o șansă, o șansă istorică, să demonstrăm că totul a fost un vis urît și că imposibilul este posibil.

Vasile GALATA

Tîrgul de animale al Mărginimii Sibiului

„Românii știu să facă ceva din nimic”

DI. SORIN ȘERBU — primarul Sibiului: „Aș extinde această inițiativă, încercînd deschiderea unui asemenea tîrg de 4 ori pe an. Să știe omul de unde se poate aproviziona și unde poate cumpăra sau face un schimb de animale de rasă. În felul acesta se pot întregi gospodăriile. Această inițiativă nu este una de protocol cum se făcea înainte. Un tîrg de asemenea factură ar putea fi organizat și la Sibiu, în Piața Obor. Mai greu însă pentru că nu dispunem de un spațiu de organizare adecvat. Există în cadrul Primăriei dorința de a sprijini micul producător agricol. Necazul este că dorințele noastre se izbesc de lipsa de bani, care devine o frînă în calea inițiativelor noastre”.

DI. NICOLAE NAN — prefectul județului: „Pentru județul Sibiu, acest tîrg organizat de Direcția Agricolă, Protecția Plantelor, Industria Alimentară și societăți comerciale din Sibiu este o inițiativă valoroasă. În acest an nu a fost o inițiativă dirijată. Cine a avut ce prezenta, a venit. Așa cum este și cazul lui Damian Petru care a venit din proprie inițiativă și a fost premiat. Premiile trebuie să fie substanțiale pentru a-l stimula pe producător. Ne gîndeam să dezvoltăm această inițiativă, să o extindem. Cei premiați sînt între alii într-o finală județeană. Sigur că acest tîrg este de tradiție. Nu este inițiativa noastră, ci a tuturor celor interesați. Cu asemenea ocazii se pot stabili contacte între producătorii din județ. Sînt prezenți aproape toți primarii din zo-

nă. Dorim să facem la Sibiu o expoziție permanentă care să fie benefică pentru toți producătorii”.

DI. GLIGOR CIORTEA — directorul Direcției pentru Agricultură și Alimentație Publică: „Am dorit să integrăm vechea expoziție în tîrgul de țară de la Săliște. Să i se dea expoziției o bună funcționalitate. Într-o mare măsură am reușit. Lumea care a participat la acest tîrg a putut să se aprovizioneze cu produse expuse în standuri”.

SONDAJ DE OPINII

DI. ROMEO TRIFU — președintele Consiliului Județean: „Este vorba de necesitatea păstrării unei tradiții într-o zonă renumită pentru creșterea animalelor. Expoziția mi se pare cam sărăcuță, nu iustrează potențialul real al zonei. Păcat că predomină societățile comerciale cu capital de stat. Ar putea fi stimulată vînzarea-cumpărarea de animale. Direcția Agricolă ar trebui să organizeze o licitație în acest sens. În agricultură sînt niște cicluri care trebuie respectate. Nu știu dacă ar trebui neapărat să crească frecvența acestor manifestări. Cert este faptul că ar trebui sporite tîrgurile cu licitații, care sînt stimulativе”.

DI. JOHANNES MANTSCH — patronul firmei „Jomarom”: „Este prima mea participare la o asemenea acțiune. Poate ar fi fost indicată o prezență mai mare a particularilor. S-a făcut prea puțină publicitate acestui tîrg-expoziție. O prezentare ca în Germania

ar fi stîrnit mai mult interes. Este nevoie de mai multă mișcare, totul este prea static. Participarea firmei mele la acest tîrg nu este numai de interes comercial, ci și acela de a cunoaște interesul cumpărătorului și cumpărătorul să mă cunoască pe mine și firma mea. Am aici 3 standuri cu produse alimentare, băuturi alcoolice și răcoritoare. Interesul firmei mele este de a produce cît mai multe mărfuri alimentare de calitate și la un preț convenabil”.

DI. DIRK BOOY — partener străin al firmei „Jomarom”: „Păcat că totul se mișcă încet și greu. Este frumos ce se întîmplă aici și totodată este superb cum românii știu să facă ceva din nimic”.

(C.P. și B.I.D.)

★
ARMĂSARI: I. Albu Ilie (Orlat) — 8 000 lei; II. Cîmpeanu Ilie (Gura Riului) — 7 000 lei; III. Reisenhauer Roland (Turnișor) — 5 000 lei. **TINERET CABALIN:** I. Popa Ioan (Săliște); II. Gîndilă Vasile (Tilișca); III. Banciu Ioan (Tilișca). **BOVINE HOLSTEIN-FRIZEN:** I. S.G. Hapomex S.A. Slîmnice; II. S.C. Agromixtă S.A. Dealul Ocnei; III. S.G. Agromixtă S.A. Dealul Ocnei. **BOVINE BĂLTĂȚĂ ROMÂNEASCĂ:** I. Muntean Ana (Ocna Sibiului); II. S.C. Agroindustrială S.A. Sibiu; III. Bunea Ioan (Ocna Sibiului). **BOVINE TNERET:** I. S.C. Cibinium S.R.L. (Miercurea); II. S.C. Agroindustrială S.A. Sibiu. **OVINE:** I. Luca Simion (Ocna Sibiului); II. Bunea Ioan (Ocna Sibiului); III. Lomnășan Zaharia (Alămor).



S. R. L.
Sibiu

Tel./fax.:

92/41 35 56

VINDE SAU ÎNCHIRIAZA

in condiții avantajoase

**COPIATOARE
AGFA x-29**

de mare productivitate

SERVICE și CONSUMABILE asigurate.

Aveți nevoie de un copiator viabil și productiv?

Vă stăm la dispoziție!

Mica publicitate

PIERDERI

• Pierdut contract închiriere apartament pe numele Timar Maria. Îl declar nul. (1375)

VÎNZĂRI

• Vind fotoliu-pat și masă de cusut electrică (rusească). Telefon 41 43 27, orele 19-21. (1377)

• Vind videocasetofon „Orion” cu telecomandă. Preț — 85 000 lei (negociabil). Sibiu, str. Rahovei nr. 14, telefon 42 43 28. (1378)

• Vind motor trifazic 3 kW, 8 000 rot./min. Armașu Gheorghe, str. 9 Mai nr. 5. (1379)

DIVERSE

Societate comercială angajează persoană cunoscătoare a limbii germane pentru evidență contabilă. Informații telefon 43 87 66, orele 8-14. (1376)

GERMAN EXPRESS vă invită în Germania cu autocarul în 15, 31 octombrie. Tel. 44 46 48. (1220)

TAVI REISEN transportă cu autocare NEOPLAN persoane, pachete, lași, până la Köln. Telefoane 92/43 11 57; 43 12 95. (1371)



SCHIMB DE PRIZONIERI

Sarajevo — Sfîdînd orice rezoluții sau acorduri, capitala Bosniei a fost atacată într-un ritm dezlănțuit de către artileria sîrbă aflată pe dealurile din apropiere. Un hotel cu 3 etaje care adăpostea ziaristi străini, și alte clădiri, au fost incendiate. Pe aeroportul capitalei, au aterizat 4 din cele 10 avioane programate, venind din SUA și Canada. Pe lângă aceste vești triste, avem și una bună: a fost încheiat un acord, mediat de Crucea Roșie Internațională, între sîrbi și bosnieci, pentru un schimb total de prizonieri.

ABHAZIA ȘI MODELUL TRANSNISTREAN

Tbilisi — Fostul președinte gruzin, Gamsahurdia, alungat, se consideră totuși legitim în funcția sa. El a declarat: „Luptele din Abhazia, reprezintă începutul balcanizării Gruziei”.

La Gagra, în apropierea Mării Negre, un elicopter militar gruzin, a fost doborât de două avioane SU-25 rusești.

Iliescu vă face șomeri

Sînt convins că este obligația fiecărui cetățean român care se așază la coadă să-și cumpere o piine pentru că SE DA să fie foarte atent la televizor, că în altă parte nu are de ce, cînd tov. Iliescu se răstește la noi adresîndu-se americanilor, exact ca tov. N. Ceaușescu. Atrag atenția că politrucii de ocazie care s-au răfăit la Congresul american au dispărut de pe scena istoriei, în care acest corp politic de elită a cîștigat războiul cald cu fascismul și războiul rece cu comunismul. O atitudine și o acțiune desfășurate timp de o jumătate de secol. Nu se ridică la ordinul zecilor de chestiuni politice în care acest corp de înalt profesionalism s-a lăsat influențat de pledoariile președinților (se înțelege, USA nu CAPI) iar de cele ale unor personalități situate oficial mai jos nici nu se ia în considerație ca posibilitate. Nu congresmenul American Tom Lantos ne-a spulberat clauza, ci președintele Iliescu.

Prin clauza națiunii celei mai favorizate acordată, sub

președinția lui Nixon, România a exportat în SUA produse competitive, dar greu penetrabile, datorită legislației vamale, în Piața Comună. Este vorba de textile, covoare, sticlărie, geamuri trase, faianță, porțelan, pielărie, marochinărie. Reluarea acestor contracte ar asigura o piață de desfacere excelentă pentru industria județului nostru.

Clauza înseamnă mai multe locuri de muncă, mai puțin șomaj, înseamnă venituri în valută. Întrebați pe cei de la fosta fabrică de confecții „Steaua Roșie” ce salarii primesc de la capitaliștii germani, față de ce au primit de la comunistii români. Dacă votați pe dl. Iliescu Ion, votați pentru șomaj, pentru sărăcie. Dl. Iliescu nu va asigura decît locuințe citorva din consilierii proprii, cu un buget declarat de 660 milioane lei și a citorva mii de securiști pentru interes personal, buget declarat de 1,7 miliarde lei, total indexabil în avans semestrial.

Ion UNGUREANU

Recital de poezie

În cadrul manifestărilor legate de Festivalul Internațional de Poezie se înscrie și recitalul din seara zilei de 5 octombrie a.c. de la Teatrul de Stat Sibiu. Poetul din care s-a recitat, prezent acolo, a participat la toate momentele legate de Festival. L-am numit pe Ștefan Augustin Doinaș. De altfel, Mircea Ivănescu îl aprecia pe Ștefan Augustin Doinaș drept „cel mai însemnat eveniment al Festivalului de la Sibiu”.

Actorul Constantin Chiriac,

care a susținut recitalul, a reușit prin prestația sa, în acel moment unic, vraja barocă de sonet renașcentist a poemelor lui Doinaș, decorul simplu, noaptea de burg medieval a Sibiului și un sentiment inefabil în care, parcă, plutea tot auditoriul. Doinaș însuși, în câteva cuvinte, a trebuit să recunoască ce șansă e pentru poet și poezie actorul, cel care îi descoperă noi valențe. Poezia devine atunci pretext.

Lucian FILIP

pentru astăzi. Pe fostul lider sovietic, îl paște o nouă amendă, deoarece și-a anunțat intenția că tocmai miercuri va vizita Coreea de Sud.

DURERE ȘI CONSTERNARE

Amsterdam — În locul din estul orașului unde s-a produs catastrofa aviatică israeliană, au fost găsite cele două motoare. Se caută în continuare cutia neagră a avionului. Se analizează și posibilitatea unui atentat. Primarul orașului Amsterdam afirmă că ar putea fi 250 morți. Motoarele avionului au fost incendiate duminică la ora 18,32, iar prăbușirea a avut loc la ora 18,56. 80 de apartamente au ars complet, oamenii ce erau acasă fiind pulverizați de tonele de benzină aprinsă. În Olanda între orele 18-19 majoritatea oamenilor sînt veniți de la serviciu și cinează. Cartierul periferic unde s-a întimplat catastrofa era locuit de oameni săraci, mulți erau emigranți de culoare. Avionul israelian venea din America și se îndreapta via Olanda spre Israel. Regina Beatrix, cunoscută pentru stăpînirea ei de sine, a apărut șocată de cea mai mare catastrofă din Olanda. La rîndul său Parlamentul și-a amînat lucrurile.

Emil PORIME

AMENDĂ PENTRU GORBACIOV

Gorbaciov a primit o amendă de 100 ruble pentru neprezentarea la Tribunalul care analizează activitatea fostului PCUS. Curtea Constituțională l-a convocat din nou

TRIBUNALUL SIBIU
CABINETUL PREȘEDINTELUI

DECIZIA Nr. 54

din 6 X 1992

privind modificarea Deciziei nr. 43/9.09.1992 pentru desemnarea președinților și locțiitorilor birourilor electorale ale secțiilor de votare pentru alegerea Camerei Deputaților, Senatului și Președintelui României din 27 septembrie 1992, județul Sibiu.

Președintele Tribunalului Sibiu

DECIDE:

Art. I Decizia nr. 43/9.09.1992 a Tribunalului Sibiu se modifică după cum urmează:

1. La secția electorală nr. 38 Sibiu președinte este domnul magistrat pensionar Leu Ioan în locul d-nei magistrat Maier Elena; la secția electorală nr. 129 Mediaș președinte este domnul Nilea Lucian în locul domnului Morar Traian; la secția electorală nr. 149 Agnita președinte este domnul Frățilă Eugen în locul domnului Pleșca Aurel; la secția electorală nr. 190 Tâlmăci președinte este domnul Rădoi Mihai în locul domnului Babet Horia; la secția de votare nr. 196 Alțina este domnul Vasile Pavel în locul domnului Șerban Nicolae; la secția de votare nr. 197 Alțina locțiitor al președintelui este d-na Toda Niculina în locul domnului Bucur Teofil; la secția electorală nr. 328 Slimnic președinte este domnul Poplăcean Ioan și locțiitor d-na Hanea Ileana în locul d-nelor Dragotă Idifita și Oprea Galina; la secția electorală nr. 328 Slimnic președinte este d-na Tănăsie Elena în locul d-nei Bordean Elena, la secția de votare nr. 302 Rășinari locțiitor președinte este d-na Domnescu Ana în locul d-lui Bădilă Stan; și la secția de votare 303 Rășinari, președinte este dl. Dobroiu C-tin în locul d-lui Albu Ioan.

Art. II Prezenta decizie va fi adusă la cunoștința celor interesați și publicului prin publicare în presa locală și difuzare.

PREȘEDINTE, VAJA GHEORGHE

(403)

Vom avea copii mai buni!

Simbătă, 3 octombrie, ora 10: peste 4000 de copii au participat la deschiderea anului școlar din cadrul Clubului copiilor și elevilor din Sibiu, avînd loc și înscrierile noilor candidați pentru cercurile Clubului.

Directorul acestei instituții, dl. prof. Ioan Cosma, a avut amabilitatea de a-mi prezenta noutăți și aspecte deosebite din activitatea copiilor și elevilor. În comparație cu anul trecut, Clubul își va desfășura activitatea prin 24 de cercuri, fiind nou înființate cele de prelucrarea sticlei, jocuri logice, automobile, cursuri impetitive, cîntăre și istoria artelor. De-a lungul anilor, s-au detașat, prin continuitatea lor, cercurile de bază: informatică, electronică, navomodel, ceramici, balet, muzică ușoară, dansuri populare și karting. Am aflat, de asemenea, o serie de rezultate deosebite: locul I pe țară la karting, categoria 10-18 ani; locul I pe țară la concursul de muzică ușoară de la Năvodari; locul I la Festivalul internațional de folclor din Turcia,

cu ansamblul de cîntece și dansuri. Cercul de design are cea mai fructuoasă activitate, amintind doar recente expoziții Icoane pe sticlă și lucrări de grafică, precum și participarea la Tîrgul creatorilor populari — secția copii. Și, urmărind fluxul înscrierilor, se pare că activitatea Clubului nu va cunoaște sincope în derularea ei.

Înspre final, i-am propus o întrebare d-lui prof. Ioan Cosma: d-le director, vă cunosc de peste 20 de ani și observ că ați rămas același împămîntenit dascăl, cu aceeași înțelegere pedagogică pe care o aveți față de generația mea. Spuneți-mi, sint șanse ca acești copii să fie mai buni?

— Indiscutabil. Toate activitățile care se desfășoară la Club, chiar și cele cu precădere lucrativă, modelează, în același timp și sufletul copilului. Avem deja oameni realizați, care au aceeași pasiune în activitatea lor ca pe vremea cînd frecventau cercurile noastre. Deci, sint șanse să avem copii mai buni!

Andrei ILENI

Handicapații fizici întreținători de familii

Chiar dacă vi se pare a-normal, aceste cuvinte sînt adevărate. De cite ori te îndrepti spre Piața Cîmbi te lovești de trupuri omeneste ce zac jos în norii de praf, pe care îi lasă trecătorii în urma lor.

Cîndva acei bolnavi fizici și psihici, își odîhneau trupurile pe patul lui M.S., iar astăzi ei au devenit unelte de cîștig ale celor ce stau ascunși prin preajma lor savurînd țigări More sau, dacă cîștigul este suficient, își pot permite săracii și o sticlă cu alcool dublu rafinat.

Se știe de la sine că acești bolnavi zăceau pe paturile spitalelor, pînă în Decembrie

'89..., dar după izbucnirea revoluției au apărut așa-zisii oameni de binefacere care și-au luat bolnavii pentru a cîștiga de pe urma lor.

Se pare că Ministerul Sănătății nu cunoaște această problemă deoarece nu s-a luat nici o măsură în această privință.

Stimați cititori, vă lăsăm pe dv. să trageți concluzia, unde este mai bine pentru un bolnav, în spital, unde acesta se bucură de mîncare caldă și la timp, sau în stradă, întins pe ciment, gesticulînd în fața unei bucată de piine și a unor monezi?

Cristinei IRIMESCU